

**Zeitschrift:** Schweizer Sportblatt  
**Herausgeber:** Jean Enderli, Hans Enderli  
**Band:** 1 (1898)  
**Heft:** 47

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Sportblatt

### Organ zur Pflege schweizerischen Sportlebens.

Rad- und Motorwagen-Fahren, Wasserfahren (Segel-, Ruder- und Pontonfahren), Fussball, Lawn Tennis, Schachspiel, Reiten, Schwimmen, Eis- und Schneesport, Fechten, Athletik, Armbrust- und Flobertschiessen, Amateurphotographie etc.

Redaktion: J. ENDERLI, JEAN ENDERLI, jgr., stud. jur. Für Schach: U. BACHMANN, Sek.-Lehrer.

<b>Abonnementspreis:</b> Für die ganze Schweiz: 6 Monate . . . . . 2.50 Franken. 12 „ . . . . . 5. „ Ins Ausland: Zuschlag des Portos. Abonnementsbestellungen nehmen alle Postämter des In- und Auslandes entgegen.	<b>Erscheint wöchentlich, je Dienstag abends.</b> Redaktion, Generalallee 40, Zürich I. Verlag und Administration, Dianstrasse 5 & 7, Zürich II. Redaktion: Telephonruf 3200. Telegramm-Adresse: Sportblatt Zürich. Expedition: Telephonruf 4655.	<b>Insertionspreis:</b> Einspaltige Petitzeile oder deren Raum . . . . . 25 Cts. Reklamen unter dem Titel: „Ohne Verantwortlichkeit der Redaktion“, per Zeile . . . . . 40 „ Jahresaufträge spezielle Berechnung.
---	--	--

Offizielles Vereinsorgan des Ostschweizer. Radfahrer-Bundes, des Schweizer. Armbrustschützenverbandes.

## An unsere Freunde und Leser.

Noch wenige Tage, und wir stehen am Schluss eines Jahres, das wie tausende von Jahren vor ihm, seinen Lauf vollendet hat und der Ewigkeit verfällt. Das „Schweizer Sportblatt“ hat damit seinen ersten Jahrgang hinter sich; es hat den unzähligen Gefahren, welche ein solches Unternehmen zum scheitern bringen können, kühn getrotzt, hat gefährliche Klippen vorsichtig umgangen und steht nun Dank der thatkräftigen Unterstützung, die ihm durch seine Freunde und Leser geleistet worden ist, kräftig und lebensfähig an der Seite seiner andern Bruderorgane. Ein getreuer Kreis von Korrespondenten im In- und Auslands hat bei unserer schwierigen Aufgabe seine Kräfte aufopfernd in den Dienst gestellt und es uns ermöglicht, unsere Leser immer in geführender Weise auf dem Laufenden zu halten. Wir danken allen unsern lieben Freunden für ihre Mühe und Arbeit auch an dieser Stelle aufs beste; mögen sie im kommenden Jahr ihre Bereitwilligkeit und ihren Eifer in gleichem Masse unserem Werke zuwenden, zum Nutzen und Frommen des schönen Sportes in unserem Lande.

Das Jahr 1898 war ein bewegtes, kampfreiches und erfolgreiches für die Entwicklung des schweiz. Sportes. Da haben wir einmal die beiden Bundestage des Ostschweizerischen Radfahrerbundes in Rorschach und des Schweizerischen Velocipedisten Bundes in Basel, beides Glanztage in den Annalen der schweiz. Sportgeschichte, dann die kürzlich in Luzern stattgehabte Delegiertenversammlung des S. V. B., mit ihren zum Teil so wichtigen Entscheidungen und Anregungen, die verschiedenen Rennen in Basel, Zürich, Genf etc., die alle das Ansehen des Velosportes in unserem Lande nur gehoben haben können.

Auf dem Gebiete des Fussballsportes haben wir vor allem das kräftige, unermüdete Arbeiten der gleichsam neu erwachten Schweizerischen Fussball-Association. Die von ihr arrangierten schweiz. Meisterschaften haben ihre ganze Anzahl neuer Clubs zugeführt und dem ganzen Leben auf dem Gebiete des Fussballsportes einen neuen Impuls gegeben. 5 Mal sind in diesem Jahre schweizerische Mannschaften ausländischen gegenübergestanden und 5 Mal haben sie die Ehre unserer Farben völlig bewahrt. Dass sie im nächsten Jahr ebenso günstige Resultate erzielen mögen, unsere schweizerischen Fussballer!

In das abgelaufene Jahr fällt die Gründung des schweizerischen Armbrustschützenverbandes, der bereits in Oberstrass sein I. schweizer. Armbrustschützenfest abgehalten hat und Dank der umsichtigen und energischen Leitung kräftig erstarkt und herangewachsen ist. Möge seine Thätigkeit im kommenden Jahre ebenso segensreich sein, wie sie in seinem Geburtsjahre war; die jungen Leute immer aufmunternd: Ueb' Aug und Hand fürs Vaterland!

Des weitern erinnern wir an die beiden Schachturniere in Davos und Basel, an die Weltmeisterschaften im Schlittschuhlaufen in Davos, an die internationalen athletischen Sports des F. C. Zürich, an die kürzlich erfolgte Gründung des schweiz. Automobilclubs etc. etc.; alles Zeugnisse einer gesunden Entwicklung unseres schweizerischen Sportwesens.

Wir müssen alle mit diesen Erfolgen auf allen Zweigen des schweizerischen Sportes zufrieden sein und wir wollen nur hoffen, dass das Jahr 1899 in nicht geringerer Masse fruchtbar und segensreich werde, als das abgelaufene. In diesem Sinne rufen wir allen unsern lieben Freunden und Lesern ein herzliches

## Prosit Neujahr 1899

Die Redaktion des Schweizer Sportblattes.

## Vereins-Mitteilungen

### Velo-Club der Stadt Zürich.

Der Velo-Club der Stadt Zürich hat in seiner Generalversammlung vom 17. d. M. auf „Zimmerleuten“ den Vorstand pro 1899 wie folgt bestellt: Präsident: Herr Jacq. Schmid (bisher Quästor); Vizepräsident: Hr. Chr. Zimmermann (neu); Aktuar: Herr A. Violand (neu); Quästor: Herr G. Zollinger (neu); I. Kapitän: Alb. Schlumpf (bisher Beisitzer); II. Kapitän und Chef des Unterhaltungskomitee: Hr. Leop. Höhn (neu); Beisitzer: Hr. Louis Rödl (neu); Club-Lokal: Café Continental, Zusammenkünfte jeden Samstag abend. Die *Christbaumfeier* findet den 7. Januar 1899 auf „Zimmerleuten“ statt.

### Fussball-Club Bern.

Der Fussball-Club Bern giebt hiermit bekannt, dass seine Weihnachtsfeier am 7. Jan. 1899 in den oberen Räumlichkeiten des Café Roth, Amthausgasse, stattfindet. Dieselbe verspricht nach dem aufgestellten Programm zu urteilen eine höchst gelungene zu werden und erlaube sich der F.-C. Bern alle werthen Sportkollegen freundlichst einzuladen. Mit Sportgruss  
W. Müller, Capt.

### Fussball-Club Zürich.

Die Mitglieder der F. C. Z., welche irgend einen Programmbeitrag für das am 14. Jänner nächsthin im Hotel St. Gotthard stattfindende Kränzchen anzumelden haben, sind ersucht, das behufs definitiver Feststellung des Festprogrammes ehestens zu thun.

Die Tombolakommission wird nächster Tage ihre Besuche machen und empfehlen wir sie einem freundlichen Empfang.

*Bankett- und Eintrittskarten* können vom nächsten Sonntag an durch den Kassier H. Escher, Gerechtigkeitsgasse 19 oder im Clublokal bezogen werden.

Die Vergütungskommission.

## Velosport.

— **Radfahrer zur Weltausstellung.** In Turin hat sich ein Komitee gebildet, das sich die Aufgabe stellt, eine grosse Radfahrerkarawane zum Besuch der Pariser Weltausstellung im Jahre 1900 zu organisieren. Vor kurzem fand eine öffentliche Generalversammlung in dieser Angelegenheit statt, der zahlreiche hochgestellte Personen beiwohnten. Auch eine Gruppe von Automobilfahrern wird die Karawane begleiten.

— **Der schwarze Major Taylor,** der unbedingt für den besten Flieger der Welt erklärt werden muss, hält momentan die folgenden Weltrekorde:

Distanz:	Taylor's	Bisheriger	Gehalten
	Zeit:	Rekord:	bei:
Viertel Meile	:22 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>	:22 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>	Edw. Taylor.
Drittel „	:29 <sup>4</sup> / <sub>5</sub>	:30 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	do.
Halbe „	:45 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	:45 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	do.
Ein Kilometer	:57 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>	:58 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	do.
Dreiviertel Meile	1:08 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>	1:10.	F. S. Johnson.
Eine Meile	1:31 <sup>4</sup> / <sub>5</sub>	1:32 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>	Edw. Taylor.
Zwei Meilen	3:13 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>	3:21 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>	do.

Die meisten der hier angegebenen neuen Zeiten fuhr der Neger auf einem kettenlosen Rade, das zweiundzwanzig Pfund wog und auf 114 übersetzt war. Als Führungsmannschaften hatte er drei Fünfsitzer, benannt nach deren Lenker Crooks, Henshaw und Callahan.

— **Wegen eines Ueberfalles** auf einen Radfahrer und zwei Radfahrerinnen, wobei ersterer derartige Verletzungen erlitt, dass er binnen

einer halben Stunde starb, verurteilte das Schwurgericht in Nürnberg nach zweitägiger Verhandlung zwei Angeklagte zu je zehn Jahren, zwei zu je acht Jahren Gefängnis und alle vier zu je zehn Jahren Ehrverlust. Ein Angeklagter erhielt vier Jahre Gefängnis.

— **Die radfahrenden Policemen** Londons benutzen im Dienste ihre eigenen Fahrräder. Von Amtswegen erhalten sie hierfür eine wöchentliche Vergütung von zweieinhalb Shillings = 3 Fr. Sehr nobel!

— **Alle Mitglieder** der englischen „National Cyclista Union“, Rennfahrer ausgenommen, werden von nun ab doppelt versichert sein, und zwar auf 50 Pfd. St. (1250 Fr.) für den Ablebensfall und auf 1 Pfd. St. (24 Fr.) per Woche für Unfälle.

— **Ein Marseiller Grosser Preis** wird voraussichtlich in den nächsten Tagen genehmigt. Der Provinzausschuss setzte bereits einen Beitrag von 500 Fr. jährlich fest; die Stadtverordneten werden 2500 Fr. beisteuern. Bei 3000 Fr. Zuschuss lässt sich also ein ganz hübsches städtisches Rennen abhalten.

— **Der Polo-Dreiradmatch** Jacquelin-A. Fossier-Demester in rot gegen Champion-H. Fossier-Balajat in blau fand tatsächlich am Freitag abend im Palais des Place statt. Jacquelin stürzte zweimal. Der Kampf blieb unentschieden, da von beiden Seiten zwei Punkte markiert wurden. Den Motordreiradmatch mit Champion gewann Jacquelin leicht.

— **Eine neue Erfindung,** die eben als Neuheit bei radelnden Gigerln Anklang finden dürfte, ist in Wien aufgetaucht. Es sind diese Sporen, an welchen sich Schellen befinden, die bei den Tretbewegungen des Radfahrers erklingen.

— **Die Radf.-Verbände Oesterreichs** haben s. Z. an die Wiener Polizeidirektion eine Eingabe wegen Erlassung von Bestimmungen für den Fahrwerkverkehr und um teilweise Abänderung der im Vorjahre erlassenen Radfahrvorschriften gerichtet. Der diesbezügliche jetzt erhaltene Bescheid sagt, dass die Sicherheitswache angewiesen wurde, auf die Einhaltung der Bestimmungen für das Fahrwerk strengstens zu achten, und dass ferner die Abänderungsvorschläge bei der späteren Regelung des Radfahrwesens im gesetzlichen Wege beachtet werden sollen.

— **In Wien** giebt es jetzt 288 Radfahrvereine.

— **Auf der Krystall-Palast-Rennbahn** zu London fand während der Bank-Holidays vor zahlreichem Publikum das zweite 100 Meilen-Match um den Century-Cup statt, das zu einem grossartigen Kampfe zwischen C. F. Armstrong und R. Palmer führte und schliesslich mit einem Siege des Letzteren endete. Palmer durchfuhr die Strecke in 3 Stunden, 25 Minuten und 26<sup>2</sup>/<sub>5</sub> Sekunden und blieb nur 4<sup>1</sup>/<sub>5</sub> Sekunden hinter dem Weltrekord zurück. Palmer benutzte Dunlop-Pneumatiks.

— 1245 erste, 743 zweite und 564 dritte Preise wurden in der vergangenen Saison auf Dunlop Pneumatik-Reifen gewonnen; ein gleiches oder nur ähnliches Resultat hat kein anderer Pneumatik Reifen aufzuweisen.

— **Ist das Fahrrad** eines Fahrrad dienmannes pfändbar? Gemeinhin würde die Antwort lauten: Nein! weil es zu der Thätigkeit des Eigenütmers unumgänglich notwendig erscheint. In der Praxis wird das Rad gepfändet und dem Dienstmann gesagt: „Er könne ja laufen!“

— **Miller hat** im Sechstages-Rennen etwa 25,000 Mark verdient.

— **Momo** ist am 12. d. M. in Buenos Aires eingetroffen.

— **Banker** beabsichtigt, auch in der nächsten Saison in Europa zu starten.

— **Eine amerikanische Firma** empfiehlt ihre Acetylenlaternen mit folgender, äusserst witzigen Annonce: „Unsere Laternen ist die am meisten moralische. Sie geht nachts nicht aus und nimmt nur Wasser zu sich.“

— **Auch Miller** wird sich an dem 24 Stunden-Rennen am 6. Januar in New-York beteiligen und trifft alsdann nochmals mit seinem alten Gegner, unserem Landsmann Frédéric—(Michel) zusammen.

— **Der „Radfahr-Humor“** schreibt: Da Miller's Heirat gegen Entrée beim jüngsten Sechsstagerrennen in New-York so vorzügliche Anziehungskraft bewiesen hat, ist die Leitung der Madison-Squarebahn bemüht, für das nächstjährige Sechsstagerrennen eine ähnliche Sensationsnummer auszusenden. Letzten Nachrichten zufolge soll sich Miller bereit erklärt haben, bei der Wiederholung des Rennens im Jahre 1899 im Velodrom sich wieder scheiden zu lassen.

— **Der diesjährige Salon du Cycle** wurde am Donnerstag Nachmittag 2 Uhr eröffnet. Natürlich waren noch so ziemlich alle Stände leer. Da der Salon auf 14 tägige Dauer angesetzt ist, darf man hoffen, vor Ablauf dieser Frist die meisten Stände fertig werden zu sehen. Einstweilen schaut es also noch ziemlich roh aus.

— **Der Grosse Preis von Paris** wird, wie in der letzten Sitzung des Pariser Municipalrates beschlossen wurde, am 18. und 25. Juli auf der städtischen Bahn zu Vincennes zum Austrag kommen.

— **In den Inseraten-Spalten** eines deutschen Touristenblattes finden wir folgende Fahrrad-Firma aufgeführt: „Rudgs-Whibworsch.“ Mehr Fehler in einem Namen kann man wohl schwerlich machen.

## Ueber Taxation u. Transport von Fahrrädern.

(Fortsetzung.)  
II. Haben wir im ersten Abschnitt gezeigt, wie wünschenswert, ja notwendig die Einführung einer Einheitstaxe für die Spedition der Fahrräder ist, so wird es nicht uninteressant sein, zu untersuchen, wie der Transport dieses Vehikels mehr als bisher in einer raschen, sicheren, Radfahrer und Verwaltungen befriedigenden Weise geschehen kann. Wir haben bereits darauf hingewiesen, wie bei plötzlich notwendig werdendem Massentransport von Fahrrädern dieselben Gefahr laufen, beschädigt zu werden, und wie oft es vorkommt, dass durch deren Verlad die Abfahrt der Züge verzögert wird. Dieser Kalamität abzuhelfen, haben sich die Bahnverwaltungen verschiedener Länder alle Mühe gegeben, doch bis jetzt leider noch nicht mit vollem Erfolg.

Darüber wenigstens scheinen die Techniker gegenwärtig einig zu sein, dass diesem Uebelstand nur dann radikal abgeholfen werden kann, wenn der Transport der Fahrräder in speziell hierfür eingerichteten Wagen geschehen kann. Wie beschaffen jedoch diese Spezialwagen sein sollen, darüber gehen die Ansichten noch auseinander. Von den vielen diesbezüglichen Vorschlägen will ich nur zwei hervorheben, die wegen ihrer verhältnismässigen Einfachheit und Billigkeit am ehesten Aussicht zu haben scheinen, praktisch verwendet werden zu können: Die Kommissäre Elston und Moore der Neu-Südwaales-Bahnen schlagen nach der „Veranzsetzung“ folgende Einrichtung vor: „Die Fahrräder werden so dicht neben einander untergebracht, als dies ohne Verwendung irgend einer speziellen Vorrichtung überhaupt möglich sein würde. Der verwendete Wagenabteil hat 1,651 m Länge, 2,388 m Breite von einer Thür zu der andern und 2,35 m Höhe vom Mittelpunkt des Fussbodens bis zum Mittelpunkt der Wagendecke. Von den kleinen, mit Charnieren versehenen Ständern, welche an den beiden Enden des Abteils stehen, nimmt der eine die Vorderäder zweier Maschinen auf, während der andere das Vorderäder einer dritten Maschine umfasst. Ein am oberen Teil des Ständers angebrachter Riemen wird um das Steuerrohr der Maschine gelegt und durch eine Schnalle festgehalten, so dass die Räder unbeweglich dastehen. Ein zweiter, an der Wagenwand befestigter Riemen wird um die Lenkstange der dritten Maschine gelegt und durch Hacken und Oesen befestigt. Eine ähnliche Einrichtung an der andern Stell-

des Abteils gestattet die Unterbringung von weitem drei Fahrern. Neben diesen sind sechs weitere Maschinen an mit Leder bezogenen Hacken und Riemen aufgehängt. Sodann sind an den Wagenwänden Riemen befestigt, die um ein Rohr des Rahmens jeder Maschine gelegt werden. Sie werden durch Haken und Oesen mit dem an der entgegen-gesetzten Wand befestigten Riemen verbunden, so dass die Fahrer sehr gesichert sind. Im Notfall kann noch eine oder zwei Maschinen auf dem Wagenfussboden untergebracht werden. Die neue Anordnung ermöglicht es, die Maschinen in sehr sicherer Art zu befestigen und sie in normaler Stellung zu befördern, so dass das Ausfliessen von Öl aus den Laternen und den Kugellagern verhütet wird. Wenn keine Fahrer bei einem Zug mitgehen, können die Maschinen in die Wagenwand zurückgelegt werden, wo man sie mittelst eines Knopfes festhält, so dass eine volle Ausnutzung des Abteils für den Gepäcktransport ohne jeglichen Raumverlust erfolgen kann. Die Bahnen haben derartige Abteile vorläufig in drei Schnellzuggepäckwagen eingerichtet und Anordnung getroffen, dass die gleiche Einrichtung auch bei allen übrigen Wagen dieser Gattung erfolge. Uebrigens steht der Anwendung dieser Einrichtung auch bei Bremswagen nichts im Wege.

Eine ähnliche Einrichtung schlägt Regierungsbaumeister Seyffert in „Glaser's Annalen für Gewerbe und Bauwesen“ vor. Auch er wünscht Spezialwagen, die an der Decke mit Stangen und Haken zum Aufhängen und mit zusammenlegbaren Ständern zur Aufnahme der Fahrräder versehen sind. Er geht dann aber noch weiter und will in den Wagen Bänke für die Radfahrer anbringen, damit dieselben sich nicht von ihren Vehikeln trennen müssen und den Ein- und Auslad — der durch breite seitliche Thüren zu erfolgen hätte — selbst besorgen können. So wäre das Velo vor Beschädigung geschützt und die Beamten bräuchten sich um den Transport der Velos gar nicht zu kümmern. So zweckmässig und einfach dieser Vorschlag auf den ersten Blick erscheint, so glaube ich doch, dass eine solche Einrichtung den Radfahrern selbst nicht besonders angenehm wäre, denn wollte man die Fahrräder in rationaler Weise, das heisst mit möglicher Raumersparnis im Wagen verstanen, so dürften mannigfache Berührungen mit den staubigen oder nassen Maschinen nicht ausbleiben, was im Interesse der Reinlichkeit durchaus zu vermeiden ist. Auch die Eisenbahnverwaltungen könnten sich mit diesem Vorschlag wohl nicht gut befreunden, denn in praxi Hessen sich in einem Wagenabteil für sechs Personen nicht mehr als zwei Velos und zwei Radfahrer unterbringen, so dass also jedes Velo den Raum von zwei Personen beanspruchen würde. (Fortsetzung folgt).

Die internationalen Matches wurden von der Football-Association auf die folgenden Daten bestimmt:

- 18. Februar von Irland.
- 20. März von Wales.
- 8. April von Schottland. Oxonian.

Der F. C. Fortuna hält am 14. Januar 1899 auf dem Zunfthause zur „Waag“ ein Kränzchen ab.

Der diesjährige Ball des F. C. Zürich findet am 14. Januar 1899 in sämtlichen Sälen des Hotels St. Gotthard statt.

Die meisten Mitglieder des Anglo-American F. C. sind bis Mitte Januar nach England in die Ferien gereist. Wir wir vernehmen, hat Hr. Levinstein, der ein passionierter Rugbyspieler ist, letzte Woche bereits an einem Rugbymatch mitgespielt.

Ein Champagnersouper gegen ein Glas Whisky gewettet hat der Besitzer eines der grössten zürch. Hotels auf den Sieg der Grasshopper gegen Anglos. Da er die Wette verloren hat, wird die gesamte Anglo-Mannschaft nach Neujahr zu einem Souper eingeladen werden.

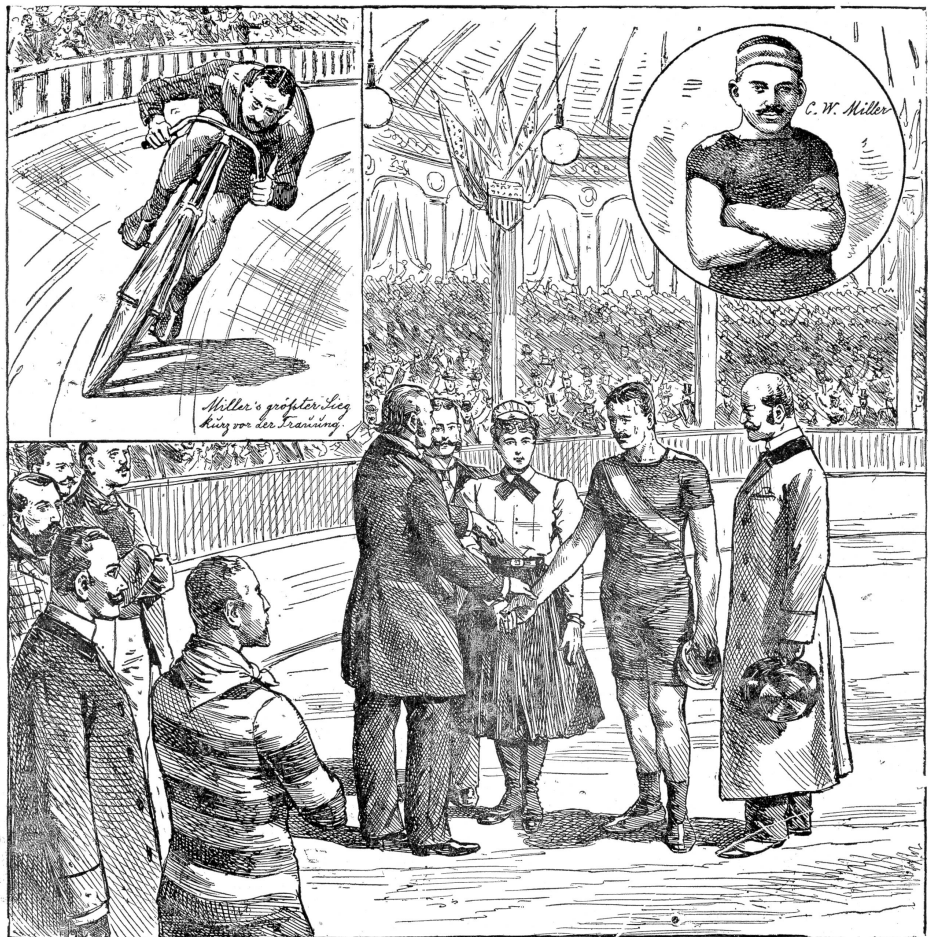
### Die Vermählung auf der Rennbahn.

Was sich nie und nirgends hat begeben, das allein imponiert dem Amerikaner. Das niemals dagewesene: Die Vermählung auf der Rennbahn wurde vor einigen Tagen auf dem Madison-Square-Velodrom in New-York zum Ereignis, das um so sensationeller wurde, weil die begleitenden Umstände echt amerikanisch, richtig excentrisch sind. Die Vermählung auf der Rennbahn, die wir heute im Bilde fest

auf der Rennbahn statt. Der Amerikaner C. W. Miller, welcher durch seine mehrfachen Siege in Sechs-, Fünf-, Vier- und Drei-Tage-Rennen den Nachweis gebracht hat, dass er von allen Sterblichen das denkbar Möglichste an passiver Schinderei ertragen kann, hat sich auf der Rennbahn mit seiner Braut Miss Genevieve Hanson durch Reverend W. Clarkson regelrecht und kunstgerecht trauen lassen. Als Miller nach der 132. Stunde Fahrzeit seine eigenen Rekords unter dem unbeschreiblichen Jubel der Zuschauer und seiner Braut, die während der ganzen Zeit nicht vom Posten gewichen war, um 5 Kilometer verbessert hatte, fuhr er noch 6 Stunden, um seinen Sieg völlig zu sichern und seine schärfsten Gegner Waller und Pierce völlig unschädlich zu machen. Jetzt stieg er vom Rade und wankte so galant als möglich zu seiner geliebten Jenny, die ihren Dress für ein geeignetes Brautkleid hielt. Im Innenraum des Velodroms, nahe beim Start, harrte der Geistliche des sonderbaren bräutlichen Paares, nahm ihnen vor Zeugen das Jawort ab und erklärte ihre Ehe bis zur nächsten Scheidung für geschlossen. Das Ganze war natürlich ein Reklametriek von echt amerikanischer Neuheit und Verwegenheit; jedoch hat er seinen Zweck vollkommen erreicht. Mehr als sechs tausend Personen jeden Alters und Standes — darunter besonders viele Damen der „vornehmsten“ New-Yorker Gesellschaft waren anwesend und begleiteten den Trauungsakt mit donnerähnlichem Beifall. Der neugebackene Ehemann küsste nach der Feier seiner jungen Frau die Hand und bestieg wieder sein Rad, um sich noch vier Stunden zu schinden und sodann für einen Sieg neue Beifallsstürme einzuheimsen. — Man wäre versucht, die Vermählung auf der Rennbahn für die übertriebene

Hinzuziehung von Engländern zu helfen. Denn hätte man ein anderes Resultat erzielen können, wenn man sich nicht Hals über Kopf zur Annahme des Matches entschlossen hätte. Es wird erzählt, die Herren der S. F. A. hätten über 500 Fr. für Reklame etc. (etc.) ausgegeben; das erscheint mir jedoch bei der bekannten soliden und ökonomischen Art der Schweizer ganz ungläublich. Wie dem aber auch sei, so erscheint mir noch ungläublicher, dass die Bundesversammlung in Karlsruhe an einem Sonntag ein internationales Match verwarf, das am nächsten Sonntag unter Leitung des Herrn Bundescaptain ausgefochten wird. Wenn der Verband der süddeutschen Clubs keine Repräsentativmannschaft schicken wollte, dann lag es an Herrn Schottelius, die denkbar beste Mannschaft in's Feld zu stellen und jedenfalls zeitig dafür zu sorgen, dass ein volles Team in Basel erschien. Lassen wir die Strassburger beiseite, so ergibt sich doch die Frage, warum Fritz Langer und Heck nicht mitgegangen sind, sondern durch schlechtere Leute ersetzt waren? Wenn man es nicht nötig hat, braucht man nicht geklopft zu werden, und wenn der Herr Bundescaptain beim Retour-Match Süddeutschland sich nicht wieder einer sicheren Niederlage aussetzen will, rate ich ihm, aus den süddeutschen Clubs folgende Mannschaft zusammenzusetzen: W. Langer (Goal), E. Schrieker und Westendarp (Backs), Gutsch, Koths, Specht (Halves), Hunn, Zinser, I. Schrieker, F. Langer, Wetzler (Forwards). So wäre das Team geeignet, gegen Leute wie Butler und Collinson etwas auszurichten.“

Wir würden für die Zukunft Herrn W. Bensemman entschieden anraten, sich besser zu erkundigen, bevor er sich wieder einmal . . . so blamiert, denn als böse Absicht kann ich



## Fussball

### Brief aus England.

(Originalbericht für das Schweizer Sportblatt.)  
Oxford, 15. Dez.

Der erste der Universitäts-Matches dieser Saison nämlich der Rugby Match fand am letzten Mittwoch in London statt. Oxford waren die „favourites“, aber sie enttäuschten ihre Anhänger. Cambridge hatten das Beste des Spiels und gewannen mit 1 goal und 2 tries (11 points) zu viel. Der Oxford Captain hatte das Unglück seinen Fuss zu verrenken und musste vom Felde getragen werden.

Sonst gibts nichts von Belang zu berichten. Kein internationaler Match weder im Rugby noch im Association Spiel ist bis jetzt entschieden worden, und die „rounds“ um den englischen Becher sind noch nicht weit genug gediehen, um besonderes Interesse zu erwecken. Die verschiedenen „league Matches“ locken immer noch Tausende von Zuschauer an und heute (Samstag) wird wohl der Match Everton von Aston Villa eine besondere Zugkraft sein, da diese Clubs die zwei ersten Stellen in der besten „League“ einnehmen.

Wie uns unser Korrespondent mitteilt, hat Aston Villa mit 3:0 Goals über Everton gesiegt. Die bisherigen Resultate der „league-Spiele“ lauten folgendermassen:

	Gespielt	Gewonnen	Verloren	Unentschied.	Gr.	Gg.	Punkte
Aston Villa	16	11	12	3	40	16	25
Burnley	17	9	3	5	31	20	23
Everton	18	9	5	4	25	20	22
Sheffield United	18	5	3	10	24	24	20
Notts County	16	6	3	7	27	20	19
Bury	16	8	5	3	22	21	19
Blackb. Rovers	17	7	6	4	31	27	18
W. Bromw. Alb.	17	6	7	4	24	22	16
Liverpool	16	7	7	2	21	20	16
Sunderland	16	7	7	2	22	23	16
Derby County	17	4	5	8	29	35	16
Sheff. Wedn.	17	6	7	4	21	28	16
Wolverh. Wand.	17	6	8	3	23	26	15
Stoke	18	5	8	5	23	31	15
Preston N. End	20	4	9	7	25	33	15
Notts Forest	17	4	7	6	19	24	14
Newcastle Un.	17	3	9	5	24	30	11
Bolton Wand.	16	3	9	4	16	27	10

halten, geschah nämlich gelegentlich des Sechstage-Rennens, des seit dem Vorjahre berrichtig gewordenen, ungeheuerlichen Rennens. Die Skandale, welche das vorjährige Rennen hervorgerufen hat, sind noch in guter Erinnerung. Vom vierten Tage ab verursachte die Ueberanstrengung bei einzelnen Fahrern geistige Störungen, der eine beklagte sich, dass man ihm Stöcke zwischen die Speichen schiebe, der andere sprang mit seiner Maschine über eingebildete Hindernisse, der dritte vergriff sich an harmlosen Zuschauern. Der Anblick der erschöpften Gestalten war ein klägliches und das Hässliche des gebotenen Schauspiels verfehlte trotzdem seine Anziehung auf das Publikum nicht. Das Publikum verliess nur auf kurze Zeit die Bahn, um bald zurückzukehren und sich aufs neue an den Leiden, der Ausdauer und dem Irrsinn der Rennfahrer zu weiden. — Auch heuer war das Sechstage-Rennen für die Veranstalter eine ausgezeichnete Spekulation, denn heuer fand gegen Schluss des sechstägigen Rennens die Vermählung des Siegers

Darstellung eine New-Yorker Reklametriks zu halten, die Geschichte ist jedoch eine in allen Details verbürgte Thatsache. Indem wir heute die absonderliche Eheschliessung im Bilde festhalten, fügen wir der Illustration das Porträt des Ehemannes und Rennfahrers Miller bei.

### Fussballwettbewerbresultate.

#### Match Süddeutschland versus Schweiz.

In Bezug auf das am 4. Dezember dieses Jahres in Basel stattgefundene Match Süddeutschland versus Schweiz schreibt Hr. Walter Bensemman, der auch in der Schweiz und namentlich in Basel zur Genüge bekannte Sportsman in der letzten Nummer von „Spiel und Sport“ folgendes:

„Sonntag vor 14 Tagen ist eine sogenannte Bundesmannschaft von der Schweiz mit 3:0 geschlagen worden. Die Niederlage kam nicht unerwartet, zumal da die Schweizer die übliche Angewohnheit mit den Franzosen teilen, sich bei internationalen Wettspielen durch

wirklich die schwer beleidigenden Aeusserungen des Herrn nicht auffassen. Die erste Beleidigung geht an die Adresse der schweiz. Fussballer überhaupt: „die Schweizer teilen die läbliche Angewohnheit mit den Franzosen, sich bei internationalen Wettspielen durch Hinzuziehung von Engländern zu helfen.“ Weiss denn Herr Bensemman nicht, dass ausdrücklich ein Match abgemacht wurde zwischen den beiden Vertretern der S. F. A. angehörigen Clubs und denjenigen des Verbandes süddeutscher Fussballvereine? Von einem reinen nationalen Match war nie die Rede. Dass nun gerade sich im süddeutschen Verbands keine Engländer befinden, die besser sind als die Einheimischen, ist ja für unsere süddeutschen Sportfreunde nur eine Ehre; der S. F. A. als der Veranstalterin des Matches und der schweiz. Fussballerwelt überhaupt aber eines anhängen wollen, ohne dass irgend welche Berechtigung dazu vorliegt, ist meiner Ansicht nach nicht am Platze, und selbst wenn es durch Herrn Bensemman geschähe.

In einem weitem Satze zweifelt alsdann Herr W. Benemann an der Ehrlichkeit der „Herren von S. F. A.“ die über 500 Fr. für Reklame etc. (etc.) ausgegeben hätten. Dies ist gegenüber dem Comité der S. F. A., das für das Zustandekommen des Matches und die Durchführung nur Lob und Dank verdient hat, und dem auch Herr Schottelius in seinen Berichten in „Spiel und Sport“ namens der st. deutschen Spieler den besten Dank ausspricht, eine schwere Beleidigung, die an allererstens Herrn Walter Benemann zusteht! Leute von Herr immer noch daran zweifeln, so können wir ihm ja einmal sagen, dass z. B. in Zürich die Plakatsteuer allein ca. 30–40 Fr. ausmacht und ebensoviel in allen andern Städten Genf, St. Gallen, Luzern etc., wo das Plakat überall angebracht war; dazu kommen die Inserationsgelder, sodass wohl nicht mehr viel von den 500 Fr. übrig bleiben dürfte.

Soviel was die Bemerkungen des Herrn über die S. F. A. betrifft. Das andere liegt nicht in unserem Interesse. Bezeichnend ist indessen doch, dass in dem von Hrn. Benemann aufgestellten Team nicht einmal der Bundescaptain Schottelius vorgesehen ist, der gewiss seinen Platz in Basel gut versehen hat.

**Kombinierte Schweizermannschaft versus Racing-Club de France (Paris).**

Das Schweizerteam gewinnt mit 4:1 Goals. Letzten Sonntag und Montag war der Pariser Racing-Club, der z. Z. 805 Mitglieder zählt, mit seiner Mannschaft in Genf auf Besuch und spielte am ersten Tage (I. Weihnachtsfeier) gegen eine aus lauter Schweizern zusammengesetzte Mannschaft. Nachmittags 2 1/2 Uhr traten auf dem Sportplatz Charmilles folgende zwei Teams zum Kampfe an:

- Racing-Club de France (Paris):  
W. D. Attrill  
Giroulet Lebégué  
Pican Fournier Cardwell  
Guerra Roffo Goubeau (Cap.) Tumner Puget  
Equipe nationale Suisse:  
Dégerine Vrioni Dubois Baltensberger Mingard  
Gammer Schmid Loup  
Suter Wright  
Baltensberger.

Der Racing-Club hatte kick-off. Ein schönes passing seiner Forwards brachte den Ball vor das Goal der Schweizer, doch die Backs vermochten ihnen denselben zu entreissen und ihn den Forwards der Schweizer zuzuspielen. Von nun an wurde der Kampf äusserst lebhaft und interessant. Von einem Goal zum andern wanderte der Ball, bis es plötzlich Dubois gelang, durch einen schönen shot für unsere Mannschaft ein erstes Goal zu spielen. Ein Beifallsturm des zahlreich anwesenden Publikums belohnte den Erfolg.

Kaum 10 Minuten waren verstrichen als Dubois ein 2. Goal für unsere Mannschaft erzielte, dem Guerra, der rechte Flügel der Pariser kurz vor half-time ebenfalls eines entgegenstellen konnte. Half-time: Schweiz 2, Racing-club 1.

Nach half-time wird der Kampf mit noch grösserem Eifer geführt. Schmid und Suter arbeiten grossartig und sind in den wenigen Stunden ihres Aufenthaltes in Genf, die Liebhaber der Genfer Fussballer geworden. Zwei weitere Goals werden kurz nacheinander für unsere Farben gemacht: 1 durch Dubois und 1 durch Loup. Beidemal befand sich der Ball in einem Gedränge vor dem Goal, was die beiden Neuchâteller gut auszunutzen. Time kam heran, und die Schweizermannschaft hatte mit 4:1 Goals einen glanzvollen Sieg errungen.

In unserer Mannschaft waren es vor allem Suter, Schmid, Gammer und Dubois, die allgemein Lob verdienen; auf Seite der Pariser der Centreforward und der Goalkeeper.

Referee Hr. Thudichum (la Châtelaine).  
Baltis.

Racing-Club de France gegen eine kombinierte Mannschaft aus in der Westschweiz wohnenden Spielern.

Die Mannschaft der Schweiz siegt überlegen mit 6:0 Goals.

Am Montag (II. Weihnachtstag) standen die Pariser zum 2. Male im Felde. Gleich von

Anfang an machte sich die Ueberlegenheit unserer Leute bemerkbar. Bis half-time wurden 2 Goals erzielt (Williams 1, Grey 1), ohne dass die Gegner gefährlich geworden wären. Nach der Pause verlegten sie sich auf die Defensive. Nichts destoweniger wurden bis time noch 4 Bälle eingedrückt, sodass die Pariser zum zweiten Male geschlagen mit 6:0 Goals den Platz verliessen. Referee Hr. Gefin (la Châtelaine).

Teams: Racingclub de Paris: dasselbe wie tags vorher.

Westschweiz:  
A.L. Macalister Grey Williams Iweins Moresby  
F. J. Dégerine Schmid Hollington  
D. K. Macalister Hullton  
Lahr Freyd.

**Technik, Erfindungen,  
Handel & Industrie, Gewerbe etc.**

Laut dem soeben erschienenen Geschäftsbericht der Deutschen Triumpf-Fahrrad-Werke haben sich die Verkäufe gegenüber dem Vorjahre in diesem Jahr von 472,000 Mk. auf 1,031,000 Mk. gehoben, gewiss ein Beweis, dass sich das Fabrikat zunehmender Beliebtheit erfreut.

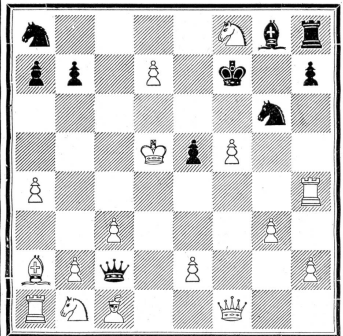
**Schachspalte.**

Alle Mitteilungen für die Schachspalte sind direkt an die Redaktion U. Bachmann, Sek.-Lehrer, Bollenstrasse 138, Zürich, zu richten.

No. 24.

**Preisauflage.**

(Von J. Juchli, Zürich.)



Die obige Stellung ergab sich als Schluss einer Partie; Weiss zieht an und erzwingt in 2 Zügen das Matt.

Wir setzen 3 Preise im Wertbetrage von ca. 10 Fr. aus, welche durchs Los denjenigen Lesern zufallen, die bis zum 5. Jan. 1899 eine richtige und vollständige Lösung ermitteln. Inzwischen Prosit Neujahr!

**Partie aus dem Meisterturnier zu Köln 1898.**

Wiener Partie.  
Weiss: K. Schlechter; Schwarz: W. Steinitz.

1. e4, e5 9. Lg5, Le7 17. Sg6 ♠ Kd7  
2. Sc3, Sc6 10. Dd3, h6 ♠ 18. T: L ♠ K: T  
3. Le4, Sg6 11. L: S, L: L ♠ 19. Td1 ♠ Ld5  
4. d3, Sa5 12. Td1, Le7 20. De5 ♠ Kd7  
5. Sg2, S: L ♠ 13. c5 ♠ d6 ♠ 21. S: L, c6 ♠ S  
6. d3: S, d6 14. Dg3, Ld6 22. Tg3 ♠ Kc6  
7. 0-0, Le6 15. Dg7, Ke7 23. Se7 ♠ Kf6  
8. b3, c6 ♠ ? 16. Sd4 ♠ Tg8 ♠ 24. Td6 ♠ g4 ♠ auf. ♠)

- 1) Der Abtausch des Springers gegen den Läufer ist für Weiss günstig. Der Doppelbauer d6 wirkt eher nützlich als schädlich.
- 2) Dadurch wird d6 schwach und die Folgen sind verhängnisvoll.
- 3) Def war der gebotene Zug.
- 4) Def: L dürfte vorteilhafter sein.
- 5) Wenn e5, S: so  
17. e4, Le5;  
18. D: L, Da5  
19. Se4 mit starkem Angriff.
- 6) Auf ... Kd6 folgt  
25. Sd4 ♠ Kd4  
26. Sd5 ♠ Kd3  
27. Da1 matt.

Dr. S. Tarrasch.  
I. Seine Jugendzeit.

In Breslau, der Heimatstadt Andersens's, die ausser diesem Helden der Schachwelt noch Meister wie Harwitz, Riemann und Schottländer hervorgebracht hat und in wel-

cher Zuckertort's Schachtalent geweckt und gebildet worden ist, wurde am 5. März 1862 Siebert Tarrasch geboren. Schon früh erwachte in ihm ein lebendiger Geist. Mit 4 Jahre lernte er lesen und schreiben, und mit 6 Jahren hatte er bereits ein nicht ohne Verständnis alle Bücher der väterlichen Bibliothek gelesen, die ihm unter die Hände gerathen waren. Wie staunte sein Lehrer, der ihm in der ersten Klasse das A B C beibringen wollte, als der Junge, dessen Altersgenossen mühselig buchstabierten, fließend und singend wie ein Erwachsener vorzulesen begann. Weniger Neigung und Talent hatte der junge Tarrasch für das Rechnen und auch später, als er schon erwachsen war, musste er von seiner Mutter oft genug hören, dass er nicht zu rechnen verstehe. In andern Fächern, besonders in den Sprachen, war er fast immer der erste. Trotzdem waren seine Lehrer keineswegs sehr zufrieden mit ihm. „Es beruhte dies“, wie er selbst in humoristischer Weise ausführte, „auf einer prinzipiellen Meinungsverschiedenheit. Ich war nämlich ein eifriger Gegner der Haarsarbeit, deren Schädlichkeit ja jetzt allgemein anerkannt ist; mein Ideal, welches ich praktisch zu verwirklichen suchte, war der fünf- oder höchstens sechsstündige Arbeitstag. Allein ich stand mit dieser Ansicht fast völlig isoliert da; das schöne Schlagwort von der „Ueberbürdung“ der Schüler war damals leider noch nicht erfunden, und die Lehrer thaten meine praktischen Bestrebungen auf dem Gebiete der Schulreform einfach mit dem Worte „Fanatismus“ ab. Häufig luden sie mich sogar ein, um mich eines volkswirtschaftlichen Ausdrucks zu bedienen, Ueberstunden zu machen, eine Einladung, die ich aus begreiflichen Gründen nicht gut ablehnen konnte. Für jede dieser Ueberstunden erhielt ich dann eine Quittung ausgestellt, welche den brutalen Namen „Arrestzettel“ führte.“

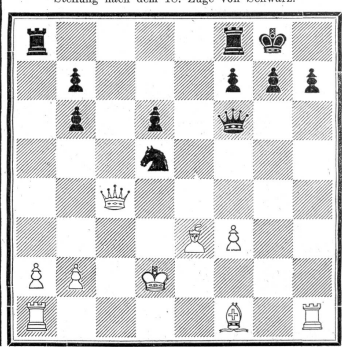
In jenen Jahren, Tarrasch war noch Gymnasiast, wurde er auf das Schachspiel aufmerksam gemacht. Mit Leidenschaftlichkeit ging er hinter das Studium der Schachliteratur und in kurzer Zeit waren seine Fortschritte derart, dass er es wagen durfte, in den Schachlokalen Breslaus seine theoretischen Kenntnisse im praktischen Spiel zu zeigen und selbst mit den dortigen Korpihen in den Kampf zu treten. Um 1 Uhr war die Schule aus, punkt 2 Uhr sass er bereits am Schachbrette, bis in den Abend hinein, worauf dann zu Hause das Studium der Schachbücher sich „passend“ anschloss. Der Mutter wurde nachgerade das Treiben ihres Lieblichen unheimlich und da zu dem für denselben das Abiturientenexamen nahte, musste er ihr versprechen, das Schachspiel für einige Zeit beiseite zu lassen. Das Opfer war schwer, es wurde ihm jedoch bald dadurch vermisst, dass der Gott Amor bei ihm seinen Einzug hielt. Dieser erste Liebesroman half ihm nicht nur über das letzte Schuljahr hinweg, er wurde sogar für sein ganzes Leben von bestimmendem Einfluss. Als nämlich der Gegenstand seiner schwärmerischen Zuneigung schwer erkrankt war und er die segensreiche Thätigkeit eines Arztes in nächster Nähe beobachten konnte, bezog ihn dies, seine frühere Absicht, Philologie zu studieren, aufzugeben und sich für das Studium der Medizin zu entscheiden. 1880 nach glänzend bestandener Maturitätsprüfung trat er zu diesem Behufe an die Universität Berlin über. Von den Partien, die Tarrasch in diesem ersten Lebensabschnitt gespielt hat, gehen wir die zwei nachstehenden, teilweise von ihm selbst glossierten wieder. Die Führung des Angriffs, namentlich in der zweiten Partie, dürfte wohl einem Meister nicht zur Unehre gereichen.

- Weiss: Tarrasch; Schwarz: Schottländer.
1. e4, e5 9. d5 ♠ Le6 ♠ 17. e6 ♠ Tg6 ♠  
2. Sg3, Se6 10. Le3, Le5 18. Ld5 ♠ Ta7 ♠  
3. Lb5, a6 11. Le5 ♠, Sc5 ♠ 19. Le6 ♠ Le4 ♠  
4. Ld4, Sg6 12. Sc3, c6 ♠ 20. Ld5 ♠ Ld5 ♠  
5. 0-0, Sc4 ♠ 13. f4, g5 21. Dd7 ♠ Te7 ♠  
6. d4, b6 14. Df3 ♠, 0-0 22. Sd5 ♠ und ge-  
7. Lb3, d5 14. Ta1, f6 15. Td1 ♠  
8. Se5 ♠, Se6 ♠ 16. Dc3, Dc7 ♠

- 1) Andersens zog hier e7-e6 vor.
- 2) Sehr stark scheint hier auch g2-g4, es würde jedoch folgen: 14. ... Tg8 (oder auch sofort d4) 15. Kf1, d4! 16. Le6 ♠, d7 und Schwarz kommt in Vorteil.
- 3) Ein entscheidender Fehler; es musste Sd3 ♠ geschehen.
- 4) Schlägt Schwarz den Läufer, so entscheidet natürlich Sd5 ♠.
- 5) Zieht statt dessen der König, so erfolgt ebenfalls Damentausch, sodann Läufertausch und Sd5 ♠.

Weiss: v. Scheve; Schwarz: Tarrasch.

1. e4, e5 7. g3 ♠, Dh4 ♠ 13. d5, Sd7  
2. f4, Le5 8. Kc4 ♠, Ld2, Sd4 ♠  
3. Sg3, d6 9. Sc3, Se6 15. Dc2, 0-0 ♠  
4. c3, Lg4 10. Le3, Sg6 16. Dc7 ♠ Sd5 ♠  
5. d4 ♠ ? e4 ♠ 11. Sa4 ♠, Sh5 ♠ 17. e5 ♠, Sd5 ♠  
6. d4 ♠ Lf3 ♠ 12. Sd6 ♠ ab6 ♠ 18. Dc4, Df6

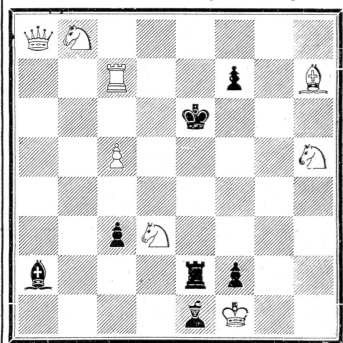


19. Ld3 ♠ Dd2 ♠ 23. Le4, Se6 ♠ 27. f4 ♠, Te8  
20. Kc2, Dh4 ♠ 24. Ke3 ♠ d5 28. Dd2 ♠, Dc5 ♠  
21. Ke2, Tfe8 25. Thb1, Dc7 29. Dd4, Dh5  
22. Lh7 ♠ Kh8 26. Td6 ♠ de4 ♠ 30. Tf1, Te2 ♠  
Weiss gibt auf.

- 1) Der korrekte Zug ist Le2 ♠.
- 2) Hier musste Weiss gegen den folgenden Angriffszug Vorstossregeln ergreifen, entweder mit Lg2, um den Turm h1 zu decken, oder durch Tg1 mit freiwilliger Aufgabe eines Bauern.
- 3) Bedroht den Bauer f4 und den Turm h1 und erzwingt somit den Gewinn des ersten.
- 4) Durch die letzten Züge hat Schwarz die unsichere Stellung des weissen Königs aufs kräftigste ausbeutet.
- 5) Es gibt nichts Besseres: Auf 19. Dd4 kann Sd3 ♠, Kc3 ♠, Te8 ♠, 21. Kc3, Dd3 ♠, reu ♠, Df6 ♠, Sd1 ♠ folgen. Auf 19. Ld4 entscheidet Dd4 ♠; 20. Ke2, Taes 21. Dd5; (oder Dd3, Sd4) Td2 ♠ Kd3, Dd2 ♠, Ke1, Te8 ♠, 21. Kf5 ♠ Te5 ♠. Die beiden freien Turmlinien wirken stets entscheidend. Auf 19. Th1 folgt Df3 ♠ mit Angriff auf Turm und Läufer.
- 6) Auf 27. f4: verdrängt Schwarz durch Ta8 die weisse Dame von der Deckung des Punktes e4 oder e5.
- 7) Die Dame muss den Turm h6 gedeckt halten, der durch Dc5 ♠ bedroht ist. Die Partie ist völlig rettungslos.

**Mitteilungen.**

Im nationalen Turnier des „Tribuna Sport“ erhielt A. Corrias den ersten Preis für folgenden Zweizüger:



Matt in zwei Zügen.

Im Problem-Turnier des „British Chess Magazine“ sind folgende Dreizüger preisgekrönt hervorgegangen:

1. Preis (A. M. Dahl, Christiania): W. Ke4, Dg2, Sc5, Be3, d2, e2, e6. — Sch. Ke5, Be7, f6, f7, h4.
2. Preis (P. H. Williams, Hampstead): W. Ka2, Dh3, Sd6, Sf5, Bb5, h4. — Sch. Ke4, La1, La8, Sd7, Be5, f6, f7, h6.
3. Preis (M. J. Meyer, Jersey): W. Kg7, Dg3, Sh7, Bb5, d5, e2. — Sch. Ke4, Dh4, d7, e6, e7, g4, g5.
4. Preis (M. Feigl, Wien): W. Ke1, Df8, Se6, Lf7, Ba5, b4, c2, c6, f2. — Sch. Kd5, Da8, Sd8, Sf1, Lg1, Bb5, c7, e2, g5.

**Des h. Weihnachts-Festes wegen erscheint diese Nummer ein Tag später.**

Der heutigen Nummer liegt ein Wandkalender pro 1899 bei.

Nehmet  
**MAGGI**  
für  
Eure  
SUPPEN.

Allen unseren **TRIUMPH** - Vertretern  
und **TRIUMPH** - Interessenten  
wünschen wir „ein recht erfolgreiches“  
**TRIUMPH** - „Neu-Jahr!“  
Deutsche Triumph-Fahrrad-Werke, A.G., Nürnberg.

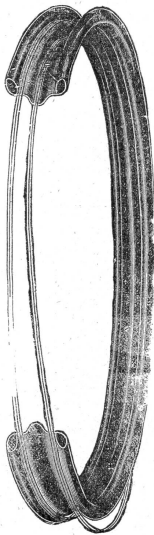
# Alle Schwierigkeiten

welche das Abnehmen der Laufdecke verursacht, sind

vollständig beseitigt

durch das 1899er Modell der

## Multiflex Dunlop Pneumatic Reifen



die sehr leicht abzunehmen und wieder anzufahren sind.

Nebstehende Abbildung zeigt, wie die endlosen Multiflex-Drähte des Dunlop Pneumatics den Gummi-Mantel fest in seiner Lage halten und es leicht ermöglichen, den Pneumatic von dem Stahlreifen zu entfernen. Zur besseren Veranschaulichung ist auf nebenstehendem Bilde aus einer Westwood-Felge ein Stück herausgenommen worden, während die endlosen Multiflex-Stahldrähte ohne den Gummi-Mantel dargestellt sind.

Der Multiflex-Draht liegt in der Rinne der Felge, während der Draht rechts in das Bett derselben niedergedrückt ist, wodurch der untere Teil des Drahtes an der entgegengesetzten Seite der Stahlfelge hervortritt und leicht über den Rand derselben hinausgehoben werden kann.

Die Multiflex-Drähte sind so dehnbar, dass damit ausserordentlich leicht manipuliert werden kann. Ausführliche Beschreibungen versendet auf Wunsch gratis und franko 4866

Dunlop Pneumatic Tyre. Co.

Fabrikation in: Hanau a. Main, Bruchköbel/Landstr. 40, Wien VI, Linienstrasse 34.

Filialen in: Berlin S. W., Zimmerstrasse 21, Dresden, Strömvstrasse 24, Zürich I., Thalacker 46.

# Neujahrs-Geschenke

empfiehlt

Bahnhofstrasse **Joh. Badertscher, Zürich** Bahnhofstrasse  
— 84 —

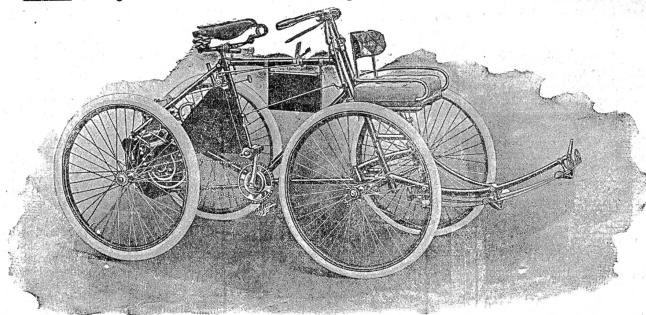
Amerikanische Kindervelo-cipèdes. — Davoser-Schlitten,  
Schlittschuhe nur I. Qualität. — Charettes-Peugeot (Ziehkarren in Zieh-  
4830 schlitten umwandelbar).

Peugeot-Fahrräder für Kinder, Damen und Herren, anerkannt

**I. Marke der Welt.**

**Grösste Auswahl in Radsportartikeln.**

## Cycles & Motorcycles Clément & Gladiator



sind unbestreitbar die ersten Marken Frankreichs.

Im Bau leichter Motor-gefährte steht Clément unstrittig an der Spitze und bietet in den Tricycles und Quatrics mit zwei Plätzen (Gewicht 75 bis 90 Kos.) die leicht beweglichsten Motor-fuhrwerke, welche bei höchster Stabilität Geschwindigkeiten bis zu 45 Kilometer per Stunde erreichen und jede Steigung spielend überwinden. 4872

Generalvertreter für die deutsche Schweiz:

**G. Grisard,**  
Basel, Spalenberg 18.

Grosse Werkstätte für Velobau und Reparaturen.

**Eigene Fabrikation**  
von der feinst ausgeführten **Velofabrik Zürich.**

Grosse Auswahl von Herren- und Damenrädern, deutsches und eigenes Fabrikat.

Grosses Lager von Fournituren für Velos.

**Heinrich Senner, Velo-Mechaniker**

Genera-Vertreter der Firma **JUSTUS WALDTHAUSEN** in München.

Fahrradteile en gros. 4863

Werkstätte & Fabrikation: Centralstrasse 129, Wiedikon. Wohnung: Erlachstrasse 92, III  
Tüchtige Reisende und Vertreter gesucht.

## Liegenschafts-Agentur.

An- und Verkauf  
und Verwaltung  
von Liegenschaften,  
sowie Darlehens-Vermittlungen auf Hypotheken besorgt zu billigen Bedingungen und unter Zusage reeller Geschäftsführung und strenger Diskretion

**J. Knopfli,**

a. Kreiskommandant,

Telephon 1244 Zürich III Telephon 1244

Stauffacherstrasse Nr. 9.

## Billigste Möbelhalle

z. Brünelli  
Joh. Binder, Froshaugasse 11, Zürich.  
Betten mit Federzeug . . . . . Fr. 75  
Bettdalen . . . . . 30  
Ober-, Untermatratze mit Keil . . . 38  
Chiffoniere . . . . . 42  
Spiegelschrank . . . . . 150  
Kommoden . . . . . 42  
Waschkommoden . . . . . 40  
Wasschtische, 2plätzig . . . . . 27  
Nachtische . . . . . 19  
Tische, Hartholz . . . . . 19  
Tische, Tannen . . . . . 16  
Sessel . . . . . 4.50  
Divan . . . . . 45  
Sofa . . . . . 84  
— Spiegel von Fr. 7, 12 und höher. —  
Garnituren in jeder Preislage. —  
Übernahme ganzer Braut-Ausstattungen und Wohnungseinrichtungen.

## Velo-Abzeichen

Preis-Medaillen, Vereinsabzeichen in künstlerischer Ausführung zu billigen Preisen fertigt die 4869  
Gravier- und Prägeanstalt  
**B. Jäckle-Schneider, Zürich**  
zum Falken beim Paradeplatz.

Zürich. **Rudolf Furrer,**  
Papierhandlung, Bureauartikel,  
„Verbesserter Schapograph“, bester und billigster Vervielfältigungsapparat. (Patent Nr. 6449). 4848

Zürich. **M. Hildebrand,**  
Froschaugasse 11 (z. Brünelli).  
Spezialität in Resten, Kinderkleidchen, 4855  
Schürzen, Blousen, Jupons etc.  
Telephon 4866

Zürich. **Hôtel du Jura, J. Grogolz.** Mitglied  
M. R. V. Z. Veloremise. Diner à Fr. 1.20 und Fr. 1.50. Zimmer à Fr. 1.50 und Fr. 1.75. 4832

Zürich. **Hotel Vinnatquai**  
2 Minuten vom Bahnhof  
Billiges und neu eingerichtetes bürger-4860  
liches Hotel.  
Zimmer von 1 Fr. 50 an,  
Mittagessen zu 1 Fr., 1 Fr. 50 und 2 Fr.  
Diners à la carte zu jeder Tageszeit.

**Grosses Parterre-Restaurant.**  
Ausschank feinsten offener Biere und selbst-gelagerter, sorgfältig gewählter Weine.  
Den Besuchern Zürichs auf's angelegentlichste empfohlen. **K. Frauenthal, Prop.**

Zürich. **Café-Restaurant National,**  
24 Rindmarkt 24.  
Vorzügliche Getränke. Feine Küche. Geräumige 4839  
Vereinslokale.

Zürich. **Milch-Chocolade**  
für Velofahrer  
ausgezeichnet gegen Durst, bei 4861  
**H. Erni-Bachofen,**  
Colonialwaren und Delikatessen,  
z. „Schloss Neumünster“, Zürich V.  
Innere Forchstrasse 70, Ecke Billrothstrasse.

Zürich. **Café-Restaurant Continental**  
vis-à-vis dem Theater. 4852  
— Vereinslokal des V. C. Z. —

**Inkogr-Anstalt**  
**J. ERNI**  
ZÜRICH, im Froshaugasse 11  
Anfertigung von  
BUCHDRUCK-GÜTTICHES aller Art.

**FLOBERTGEWEHRE, REVOLVER**  
JAGDGEWEHRE, MUNITION  
IN ALLEN SORTEN. BILLIGE PREISE  
höflich empfiehlt sich.  
**K. Scheffer** Büchsenmacher ZÜRICH

**Emil Schärer**  
liefert an vortheilhaftesten  
**C. ED. BÖLTSCH, ZÜRICH.**

Zürich. **Couverts mit Firmadruck**  
liefern ich meinen Kunden oder solchen, die es werden wollen, 1000 Stück zu  
**Fr. 4.—**  
**Jean Frey, Druckerei Merkur**  
Dianastrasse 5 und 7.

## Wichtig für Jedermann!

Um mit meinem wohl assortierten Lager von Neujahrs- und  
**Neujahrs- und** Gratulations-Karten zu räumen, habe ich mich entschlossen, diese Karten kollektionsweise zu verkaufen.

Jede Kollektion enthält 50 Stück der schönsten und elegantesten Gratulations-Karten in verschiedenen Grössen des Sujets, auf besten Karton in hochfeiner Illustrations-Bunddruck. Der reelle Wert derselben ist mindestens 8 Fr., während ich eine derartige Kollektion von 50 verschiedenen Karten zu dem staunenswerten Preis von nur 4 Fr. mit Name des Bestellers abgebe — nach Auswärts f. billigen Preise von nur 4 Fr. gegen vorherige Einsendung des Betrages in Briefmarken. !! Seltene Gelegenheit für billige Neujahrs- und Gratulations-Karten !!

Zürich **Jean Frey**  
Dianastrasse 5 u. 7. Druckerei Merkur.

## Wichtig für Jedermann!

## Der Joggeli-Kalender

ist erschienen und bietet das reichhaltigste in Ernst und Humor nebst vielen Illustrationen. Preis 50 Cts. Wieder-verkäufern hohen Rabatt.

Jean Frey, Verlag, Zürich.

## Auf Neujahr erscheint: Schreib-Mappe für 1899

aus bestem Löschkarton,  
ausreichend für ein Jahr, für Geschäfte und Private  
passend  
mit Kalendarium.

Inserate besten Erfolg.  
Buchdruckerei

**Jean Frey, Zürich.**